



Rada
Európskej únie

V Bruseli 16. novembra 2022
(OR. en)

14471/22

**Medziinštitucionálny spis:
2022/0369 (APP)**

**FIN 1190
CADREFIN 195
RESPR 39
POLGEN 146**

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet:	NARIADENIE RADY, ktorým sa mení nariadenie (EÚ, Euratom) 2020/2093, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027
----------	---

NARIADENIE RADY (EÚ) 2022/...

Z ...,

**ktorým sa mení nariadenie (EÚ, Euratom) 2020/2093, ktorým sa stanovuje viacročný
finančný rámec na roky 2021 až 2027**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 312,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej
článok 106a,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu¹,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom,

¹ Súhlas z ... (zatiaľ neuverejnený v úradnom vestníku).

keďže:

- (1) V nadväznosti na nevyprovokovanú a neodôvodnenú útočnú vojnu Ruska voči Ukrajine podporuje Únia Ukrajinu súborom finančných opatrení. Podpora sa doteraz poskytovala *ad hoc* na obmedzené obdobie a vyžadovala si značné rezervy z rozpočtu Únie a záruky členských štátov.
- (2) Aby Ukrajina udržala fungovanie štátu, bude túto pomoc potrebovať aj naďalej. Očakáva sa, že Únia spolu s ďalšími medzinárodnými partnermi prispeje k pokrytiu naliehavých finančných potrieb Ukrajiny. Na tento účel Únia zriadila nový nástroj podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) .../...¹⁺. Podľa uvedeného nástroja sa má značná časť plánovanej finančnej pomoci poskytnúť vo forme úverov.
- (3) V kontexte zvýšenej vonkajšej nestability je vhodné stanoviť štruktúrované riešenie financovania na roky 2023 a 2024 s cieľom zabezpečiť pokračujúcu finančnú podporu pre Ukrajinu.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) .../... z ... (Ú. v. EÚ L ..., ..., s. ...).

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokument PE-CONS 63/22 (2022/0371(COD)) a doplňte príslušnú poznámku pod čiarou.

- (4) Preto je vhodné umožniť Únii poskytovať potrebné rozpočtové zdroje udržateľným a spoľahlivým spôsobom. Malo by sa to dosiahnuť rozšírením existujúceho mechanizmu vo forme rozpočtovej záruky Únie na pokrytie finančnej pomoci Ukrajine disponibilnej na roky 2023 a 2024. Tento mechanizmus by mal umožniť mobilizáciu až 100 % súm finančných záväzkov potrebných na splnenie záväzkov Únie týkajúcich sa splácania v rámci operácií vypožičiavania si prostriedkov a poskytovania úverov v prípade, že Únia nedostane od Ukrajiny splatnú platbu včas.
- (5) Malo by byť možné mobilizovať potrebné rozpočtové prostriedky v rozpočte Únie nad rámec stropov viacročného finančného rámca pre členské štáty, ako aj na finančnú pomoc Ukrajine disponibilnú na roky 2023 a 2024. Touto možnosťou by nemala byť dotknutá povinnosť dodržiavať strop vlastných zdrojov stanovený v článku 3 ods. 1 rozhodnutia Rady (EÚ, Euratom) 2020/2053¹.
- (6) Pokiaľ nenastane ďalší výnimočný vývoj, uvedená rozpočtová záruka Únie by mala v zásade pokrývať krátkodobú finančnú pomoc Ukrajine až do výšky 18 000 000 000 EUR ako sa uvádza v nariadení (EÚ) .../...⁺ a použitie makrofinančnej pomoci v roku 2024 by malo byť obmedzené na úhrady v prvom štvrtroku uvedeného roku ako sa uvádza v uvedenom nariadení.

¹ Rozhodnutie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2053 zo 14. decembra 2020 o systéme vlastných zdrojov Európskej únie a o zrušení rozhodnutia 2014/335/EÚ, Euratom (Ú. v. EÚ L 424, 15.12.2020, s. 1).

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente PE-CONS 63/22 (2022/0371(COD)).

- (7) Toto nariadenie by sa malo uplatňovať len na programy finančnej pomoci Ukrajine disponibilnej na roky 2023 a 2024.
- (8) Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2093¹ by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (9) Vzhľadom na naliehavosť spôsobenú výnimočnými okolnosťami vyvolanými nevyprovokovanou a neodôvodnenou útočnou vojnou Ruska voči Ukrajine sa považuje za vhodné uplatniť výnimku z osemtyždňovej lehoty stanovenej v článku 4 Protokolu č. 1 o úlohe národných parlamentov v Európskej únii, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii, Zmluve o fungovaní Európskej únie a Zmluve o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.
- (10) Vzhľadom na situáciu na Ukrajine by toto nariadenie malo z dôvodu naliehavosti nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

¹ Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2093 zo 17. decembra 2020, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027 (Ú. v. EÚ L 433 I, 22.12.2020, s. 11).

Článok 1

V článku 2 ods. 3 nariadenia (EÚ, Euratom) 2020/2093 sa dopĺňa tento pododsek:

„Ak je potrebné mobilizovať záruku za finančnú pomoc Ukrajine disponibilnú na roky 2023 a 2024 a schválenú v súlade s článkom 220 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách, potrebná suma sa mobilizuje nad rámec stropov VFR.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

Za Radu
predseda/predsedníčka
